

ОТЧЕТ

Хилхановой Эржен Владимировны

о реализации краткосрочного гранта в области гуманитарных наук

Название проекта: Трансграничье и языковое сознание (на примере языковой ситуации и речевого поведения жителей Забайкальского региона)

Цель проекта - изучение влияния фактора приграничья на языковое сознание жителей приграничных регионов на основе анализа языковой ситуации и речевого поведения населения, проживающего в Республике Бурятия и Забайкальском крае. Языковое сознание будет исследоваться в аспекте языковых установок, или отношения к родным и иностранным языкам в названном регионе, с последующей интерпретацией полученных данных на предмет наличия и характера влияния на них фактора приграничья.

План работы в 2012 г.

Май – июль 2012 г.:

- подготовка полевого исследования (определение генеральной совокупности и выборки, разработка анкеты по выявлению языковых установок, апробация анкеты);

Июль – сентябрь 2012 г.:

- сбор и анализ архивных документов, данных переписей населения и статистических данных, законодательных и юридических документов, материалов СМИ и вторичной литературы по исследуемой проблематике;

Октябрь – декабрь 2012 г.:

- презентация предварительных результатов исследования на четырех научных конференциях;
- публикация четырех статей с промежуточными результатами проекта, в том числе в реферируемых журналах.

План работы в 2013 г.

Январь – май 2013 г.:

- проведение анкетного опроса в РБ и Забайкальском крае;
- обработка данных анкетного опроса в программе SPSS;
- отбор говорящих и запись аудиотекстов для проведения психосоциолингвистического эксперимента (Subjective Evaluation Testing) по выявлению языковых установок;
- проведение психосоциолингвистического эксперимента;
- анализ и интерпретация результатов количественного и качественного исследования.

Результаты работы за отчетный период

1. Разработана анкета для изучения языковых установок жителей Республики Бурятия (РБ) и Забайкальского края по отношению как к родным (русскому и бурятскому), так и иностранным языкам (см. приложение).
2. В соответствии с целью изучения языковых установок по отношению к иностранным языкам, продолжительностью грантового проекта и объемом финансирования была определена генеральная совокупность и выборка информантов для анкетного опроса. Генеральную совокупность составили те категории населения, которые имеют непосредственное отношение к выбору того или иного иностранного языка, могут отразить свой выбор и языковые установки которых, выливаясь в определенное речевое поведение, способны изменить языковую ситуацию в данном регионе как в сфере родных, так и иностранных языков. Соответственно, была использована *систематическая*

выборка, составленная из двух категорий информантов: 1) школьных учителей и родителей и 2) студентов вузов, учащихся ссузов и школьников 9-11 классов средних общеобразовательных школ и гимназий.

3. Проведено полевое исследование (анкетный опрос) в Республике Бурятия и Забайкальском крае. Всего было опрошено 582 информанта, из них 361 в Республике Бурятия и 221 в Забайкальском крае. Количественное соотношение первой и второй категорий информантов было определено как 1:3 ввиду большей важности выяснения языковых установок молодежи. В итоге количество опрошенных взрослых респондентов (школьных учителей и родителей) составило 151 и молодых респондентов (студентов вузов, учащихся ссузов и школьников 9-11 классов средних общеобразовательных школ и гимназий) – 431 человек.

4. Данные анкетного опроса были обработаны в программе SPSS. Были получены таблицы частот и сопряженностей между связанными и вариативными параметрами, такими, как, например, национальность и предпочтения в выборе иностранного языка; место жительства и оценки говорящих на том или ином языке и т.д.

5. Подобраны говорящие, записаны аудиотексты и составлена анкета (см. приложение) для качественного пилотного исследования – психосоциолингвистического эксперимента (Subjective Evaluation Testing). Суть эксперимента состоит в выявлении отношения к двум языкам, являющимся родными для большинства говорящих в РБ и Забайкальском крае – русскому и бурятскому. Отношение к языкам (языковые установки), как известно в социолингвистике, представляет собой отношение и к носителям данных языков, что также было выявлено посредством эксперимента.

6. Проведен психосоциолингвистический эксперимент (Subjective Evaluation Testing) со студентами Восточно-Сибирской государственной академии культуры и искусств. Пилотный характер исследования определил и количество информантов – 30 человек (17 русских и 13 бурят, что примерно отражает пропорциональное соотношение данных национальностей в структуре национального состава РБ).

7. Проведен сбор и анализ архивных документов, данных переписей населения и статистических данных, законодательных и юридических документов, материалов СМИ и вторичной литературы по исследуемой проблематике. Были получены не имевшиеся ранее в научном обороте статистические сведения Министерства образования РБ, Национального архива РБ о количестве иностранных языков, изучавшихся в РБ в 1990-е и 2000-е годы.

8. Предварительные результаты исследования отражены в трех статьях, представленных для публикации в реферируемый журнал «Вестник Читинского госуниверситета».

Что предстоит сделать:

1. Осуществить анализ и интерпретацию результатов анкетного опроса.
2. Провести психосоциолингвистический эксперимент в Забайкальском крае.
3. Соотнести результаты количественного (анкетный опрос) и качественного (SET) исследований.
4. Апробировать результаты исследования на научных конференциях.
5. Написать и опубликовать монографию по окончательным результатам исследования (если МАГ сочтет возможным предоставить исследовательскому коллективу дополнительные средства для публикации).